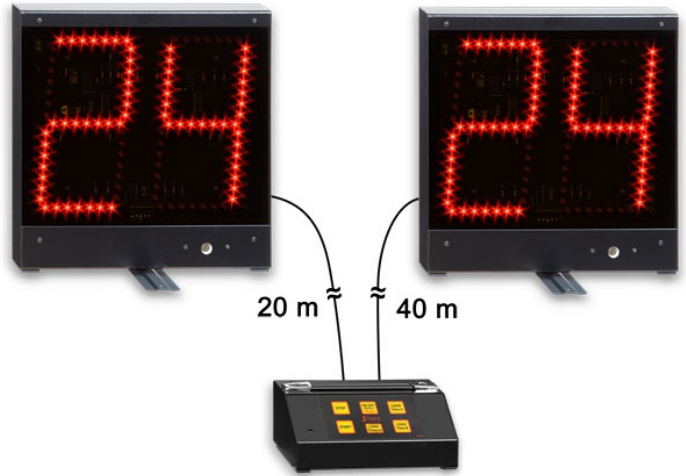


KIT-24s

(Art.270-A, Art.270-B)

ITALIANO	ISTRUZIONI TECNICHE
ENGLISH	TECHNICAL INSTRUCTIONS
DEUTSCH	TECHNISCHE ANLEITUNGEN
FRANÇAIS	INSTRUCTIONS TECHNIQUES
ESPAÑOL	INSTRUCCIONES TÉCNICAS



ITALIANO KIT24s ISTRUZIONI TECNICHE

INSTALLAZIONE

Alimentazione: 230Vca, 35VA MAX (Art.270-A).
Fusibile: T 500 mA, 250VAC.
Alimentazione: 115Vca, 35VA MAX (Art.270-B).
Fusibile: T 1A, 250VAC.

Il costruttore declina ogni responsabilità in caso di manomissione alle proprie apparecchiature. Collegare la spina ad una presa provvista della messa a terra. La presa di corrente deve essere in prossimità dell'apparecchiatura e facilmente accessibile. Se è necessario il collegamento permanente alla rete di alimentazione, questo deve essere effettuato da personale qualificato che deve prevedere un dispositivo di sezionamento accessibile.

L'allungamento eventuale del cavo di collegamento dei visualizzatori può essere fatto con del semplice cavo a 3 conduttori.

FUNZIONAMENTO

Il tasto **ON-OFF displays** accende e spegne i visualizzatori; mantenendo premuto il tasto, dopo circa 2 secondi, viene azionato il segnalatore acustico.

I tasti **LOAD-Time-A**, **LOAD-Time-B** e **LOAD-Timeout** caricano rispettivamente 24, 14 e 60 secondi.

Il tasto **STOP** ferma il conteggio in corso ed il tasto **START** lo fa partire o ripartire.

E' possibile modificare i 3 tempi **LOAD-x** con un valore diverso da 24, 14 e 60 secondi nel seguente modo:

- Tenere premuto il tasto **LOAD-x** finché il rispettivo valore attualmente programmato lampeggia.
- E' ora possibile modificarlo coi tasti **STOP (+)** e **START (-)**.
- Uscire dalla programmazione col tasto **ON-OFF**.

CODICI ARTICOLI

Art. 270-A KIT24s-1A versione con alimentazione 220Vca.
Art. 270-B KIT24s-1B versione con alimentazione 115Vca.
Art. 273 DISPLAY 24s visualizzatore supplementare.

ENGLISH KIT24s TECHNICAL INSTRUCTIONS

INSTALLATION

Power supply: 230Vac, 35VA MAX (Art.270-A).
Fuse: T 500 mA, 250VAC.
Power supply: 115Vac, 35VA MAX (Art.270-B).
Fuse: T 1A, 250VAC.

The manufacturer declines all responsibility in case of tampering with the equipment. Insert the plug in an appropriately earthed socket. The socket will have to be near the unit and easily accessible. If it is necessary to connect the device permanently to the mains, the connection should be carried out by qualified persons who must provide for an accessible circuit breaking device. The cable connecting the displays can be extended by means of a simple triplex cable.

OPERATING

The **ON-OFF displays** button turns on and off the displays. By keeping the button pressed for about 2 seconds the acoustic signal is activated.

The **LOAD-Time-A**, **LOAD-Time-B** and **LOAD-Timeout** buttons load respectively 24, 14 and 60 seconds.

The **STOP** button stops the time count in action and the **START** button starts or re-starts it again.

It is possible to modify the 3 times of 24, 14 and 60 seconds (**LOAD-x**) in the following way:

- Keep the **LOAD-x** button pressed until the respective value starts to flash.
- Now it is possible to increase or decrease its value by the **STOP (+)** or the **START (-)** buttons.
- To end the programming push the **ON-OFF** button.

ARTICLE CODES

Art. 270-A KIT24s-1A version with 230Vac power supply.
Art. 270-B KIT24s-1B version with 115Vac power supply.
Art. 273 DISPLAY 24s extra display.



DEUTSCH KIT24s TECHNISCHE ANLEITUNGEN

INSTALLATION

Stromversorgung: 230V AC, 35 VA MAX (Art.270-A).

Schmelzsicherung: T 500 mA, 250V AC.

Stromversorgung: 115V AC, 35 VA MAX (Art.270-B).

Schmelzsicherung: T 1A, 250V AC.

Der Hersteller haftet nicht im Falle missbräuchlicher Veränderungen der Geräte. Stecken Sie den Stecker in eine geerdete Steckdose. Die Steckdose muß sich in der Nähe des Gerätes befinden und leicht zugänglich sein. Falls ein permanenter Anschluß notwendig sein sollte, muß dieser von Fachpersonal bei gleichzeitiger Anbringung eines zugänglichen Trennschalters ausgeführt werden.

Die eventuelle Verlängerung des Anschlußkabels der Anzeigen kann mit einem einfachen, dreipoligen Kabel ausgeführt werden.

FUNKTIONSBLAUF

Die Taste **ON-OFF displays** schaltet die Anzeigen an und aus. Indem Sie die Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt, das akustische Signal aktiviert.

Die **LOAD-Time-A**, **LOAD-Time-B** und **LOAD-Timeout** Tasten laden jeweils 24, 14 und 60 Sekunden.

Die Taste **STOP** unterbricht die laufende Zählung und mit der Taste **START** wird die Zählung begonnen oder wieder aufgenommen.

Die drei Zeitwerte, 24, 14 und 60 Sekunden (**LOAD-x**) können wie folgt geändert werden:

- Taste **LOAD-x** drücken und halten; der voreingestellte Wert blinkt.
- Neue Werte mit den Tasten **STOP (+)** und **START (-)** eingeben.
- Einstellung mit der Taste **ON-OFF** beenden.

ARTIKELNUMMERN

Art. 270-A KIT24s-1A Version mit 230V AC Stromversorgung.

Art. 270-B KIT24s-1B Version mit 115V AC Stromversorgung.

Art. 273 DISPLAY 24s zusätzliche Anzeige.

FRANÇAIS KIT24s INSTRUCTIONS TECHNIQUES

INSTALLATION

Alimentation: 230Vca, 35VA MAX (Art.270-A).

Fusible: T 500 mA, 250Vca.

Alimentation: 115Vca, 35VA MAX (Art.270-B).

Fusible: T 1A, 250Vca.

Le constructeur décline toute responsabilité en cas de modification de ses appareils. Brancher la fiche à une prise munie de mise à la terre. La prise de courant doit être à proximité de l'appareil et d'accès aisé. Si la connexion permanente au réseau d'alimentation est nécessaire, elle doit être effectuée par un personnel qualifié qui devra veiller à installer un dispositif de sectionnement accessible. La prolongation éventuelle du câble d'alimentation des tableaux peut être effectuée avec un simple câble à 3 conducteurs.

FONCTIONNEMENT

La touche **ON-OFF displays** allume et éteint les tableaux d'affichage. En tenant la touche pressée, après environ 2 secondes le signalisateur acoustique sera activé.

Les touches **LOAD-Time-A**, **LOAD-Time-B** et **LOAD-Timeout** chargent respectivement 24, 14 et 60 secondes.

La touche **STOP** interrompt le décompte en cours et la touche **START** le fait partir ou repartir depuis le point d'interruption.

Il est possible de modifier les 3 temps de start 24, 14 et 60 secondes (**LOAD-x**) en donnant des valeurs différentes de la façon suivante:

- Presser la touche **LOAD-x** jusqu'à que la respective valeur actuellement programmée clignote.
- Il est alors possible de la modifier avec l'aide des touches **STOP (+)** et **START (-)**.
- Sortir de la programmation en appuyant sur la touche **ON-OFF**.

CODES ARTICLES

Art. 270-A KIT24s-1A version avec alimentation 230Vca.

Art. 270-B KIT24s-1B version avec alimentation 115Vca.

Art. 273 DISPLAY 24s tableau d'affichage supplémentaire.

ESPAÑOL KIT24s INSTRUCCIONES TÉCNICAS

INSTALACIÓN

Alimentación: 230Vca, 35VA MAX (Art.270-A).

Fusible: T 500 mA, 250Vca.

Alimentación: 115Vca, 35VA MAX (Art.270-B).

Fusible: T 1A, 250Vca.

El fabricante no se hace responsable por un uso y manejo inadecuado de sus equipos. Conectar el enchufe a un tomacorriente provisto de puesta a tierra. El tomacorriente deberá hallarse en proximidad del equipo y ser fácilmente accesible. Si es necesario realizar una conexión permanente a la red de alimentación, esta operación deberá ser efectuada por personal calificado, quien deberá instalar un dispositivo de aislamiento accesible. La eventual extensión del cable de conexión de los visualizadores podrá realizarse con un simple cable de 3 conductores.

FUNCIONAMIENTO

La tecla **ON-OFF displays** enciende y apaga los visualizadores. Si mantenéis pulsado el botón durante unos 2 segundos, se activa el señalizador acústico.

Las teclas **LOAD-Time-A**, **LOAD-Time-B** y **LOAD-Timeout** cargan respectivamente 24, 14 y 60 segundos.

La tecla **STOP** detiene la cuenta regresiva en curso y la tecla **START** la activa o la reactiva.

Es posible modificar los tres tiempos de start 24, 14 y 60 segundos (**LOAD-x**) con un valor diferente de la siguiente manera:

- Mantener presionada la tecla **LOAD-x** hasta que el respectivo valor actualmente programado parpadea.
- Ahora es posible modificarlo con la teclas **STOP (+)** y **START (-)**.
- Salir de la programación con la tecla **ON-OFF**.

CÓDIGOS ARTÍCULOS

Art. 270-A KIT24s-1A versión con alimentación 230Vca.

Art. 270-B KIT24s-1B versión con alimentación 115Vca.

Art. 273 DISPLAY 24s visualizador adicional.